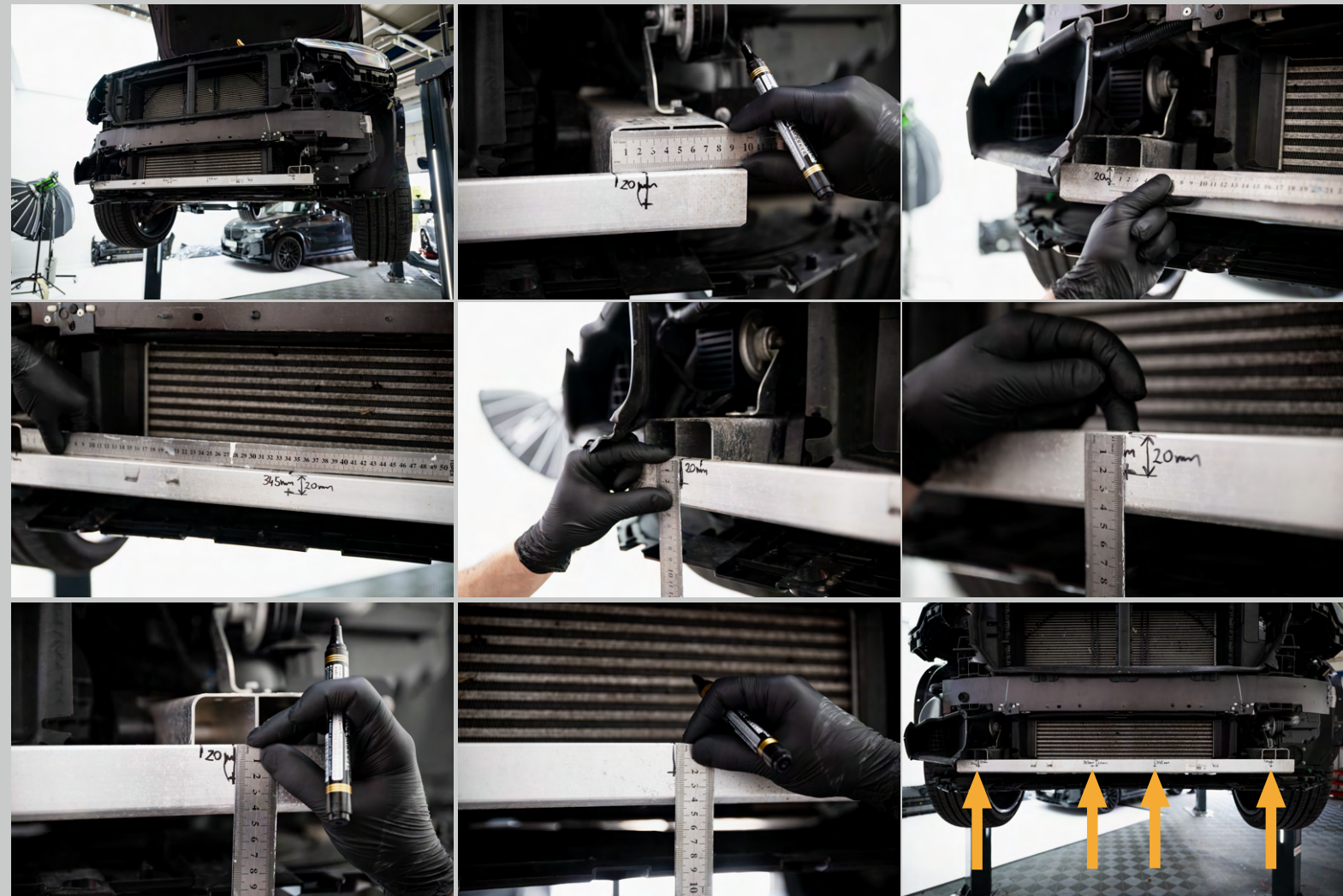


Assembly Instruction

Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1



Step 1

Remove the front bumper. On the front beam, mark the point where the beam meets the side member. Mark this contact point on the inner side. Then measure 20mm from the marked point and mark it. Mark the same on the other side of the beam. Next, measure 345mm from the marked point and mark it on the beam. Measure 20mm downward on the front face of the beam and mark the points. The resulting 4 points will be the locations for the mounting holes.

Step 2



Step 2

At the marked points on the beam, drill the mounting holes all the way through the beam.

Step 3



Step 3

Prepare the mounting kit. Then insert the bolts securing the angle brackets into the mounting holes. Place the angle brackets onto the bolts and tighten everything firmly using the washers and nuts.

Step 4



Step 4

Into the second hole of the angle bracket, insert a mounting bolt head-up together with a washer. On the threaded side of the bolt, place a washer and a nut. Then tighten the nut to fix the bolt to the angle bracket. Next, reinstall the plastic air intake insert.

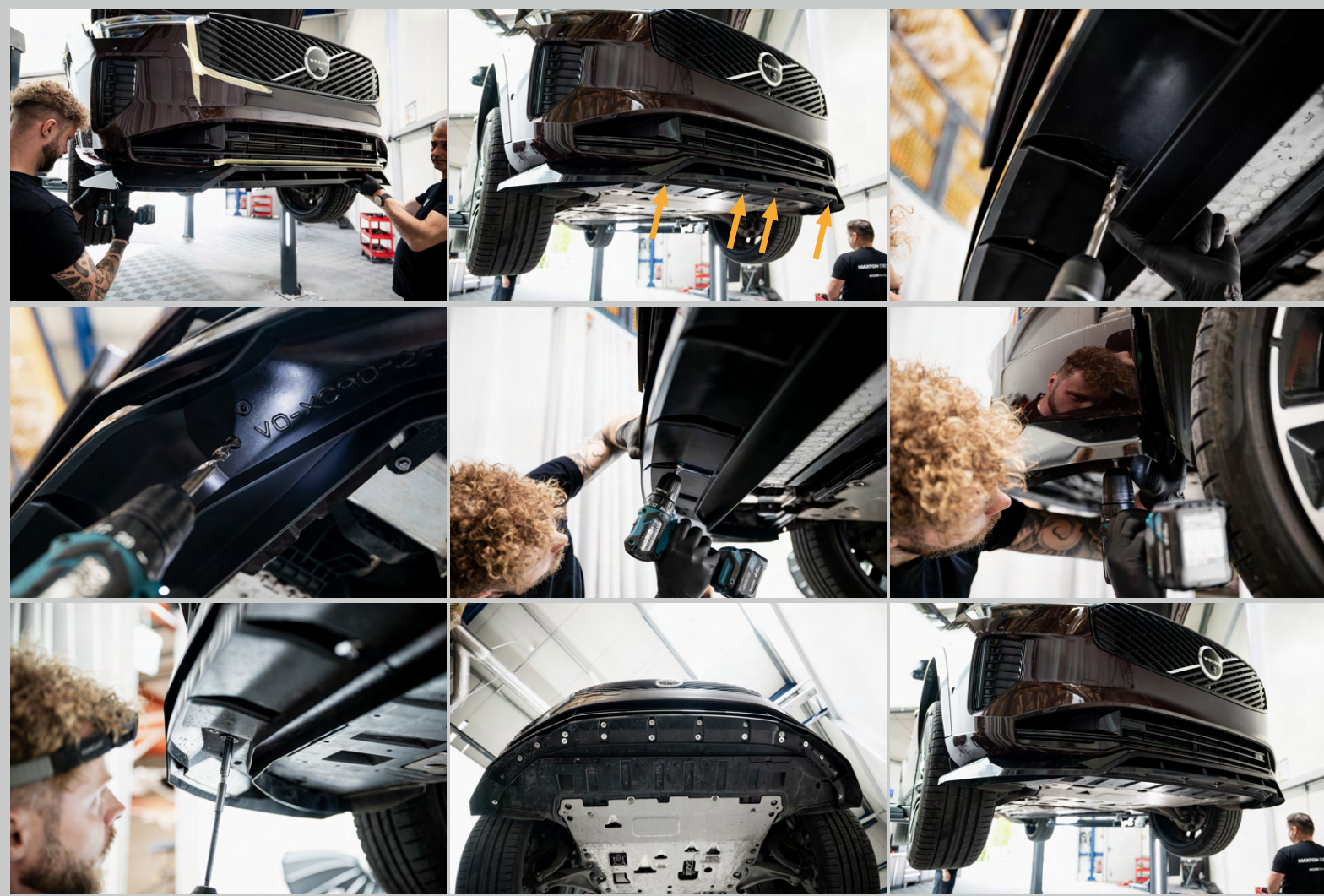
Step 5



Step 5

Position the bumper at its mounting location and mark the points where the mounting bolts will protrude. Then drill holes in the bumper for the mounting bolts.

Step 6



Step 6

Install the bumper on the car. Then, using two screws, attach the front splitter to the bumper. The mounting bolts pass through the factory holes in the splitter.

Next, from the underside of the splitter, drill holes through both the splitter and the bumper, 5 holes in each of the side sections of the splitter - also at the points where the fixing screws were placed - as well as holes in the vertical sections of the front part of the splitter. Then insert the bolts from the mounting kit into the drilled holes together with the washers. Tighten these bolts firmly. Fit washers and nuts onto the protruding bolt threads and tighten everything firmly. Done.

(PL) Polski

Instrukcja montażu przedniego splittera do Volvo XC90 Mk2 Facelift 2

Step 1

Zdemontuj przedni zderzak. Na belce przedniej zaznacz miejsce, w którym belka styka się z podłużnicą. Oznacz to miejsce styku od wewnętrznej strony. Następnie odmierz 20mm od zaznaczonego miejsca i oznacz je. To samo zaznacz po drugiej stronie belki. Następnie odmierz 345mm od oznaczonego punktu i oznacz na belce. Odmierz 20mm w dół na frontowej stronie belki i oznacz punkty. Otrzymane 4 punkty będą miejscami wykonania otworów montażowych.

Step 2

W oznaczonych miejscach na belce wykonaj otwory montażowe na wylot przez belkę.

Step 3

Przygotuj zestaw montażowy. Następnie umieść śruby mocujące kątowniki w otworach montażowych. Umieść kątowniki na śrubach i skręć całość mocno za pomocą podkładek i nakrętek.

Step 4

W drugi otwór kątownika włóż śrubę montażową główką do góry razem z podkładką. Od strony gwintu śruby umieść podkładkę i nakrętkę. Następnie dokręć nakrętkę tak, aby przymocować śrubę do kątownika. Następnie zamontuj z powrotem plastikową wkładkę wlotu powietrza.

Step 5

Umieść zderzak w miejscu jego mocowania i oznacz miejsca, w których śruby montażowe będą wystawać. Następnie wykonaj w zderzaku otwory na śruby montażowe.

Step 6

Zamontuj zderzak do samochodu. Następnie za pomocą dwóch wkrętów przymocuj splitter przedni do zderzaka. Śruby mocujące przechodzą przez fabryczne otwory w splitterze.

Następnie od spodu splittera wykonaj otwory przez splitter oraz zderzak, po 5 otworów w bocznych elementach splittera - również w miejscach, w których umieszczone były wkręty mocujące - oraz otwory w pionowych elementach przedniej części splittera. Następnie umieść śruby z zestawu montażowego w wykonanych otworach wraz z podkładkami. Następnie skręć te śruby mocno. Na wystające gwinty śrub mocujących nałóż podkładki i nakrętki i skręć całość mocno. Gotowe.

(BG) Bŭlgarski

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Demontirajte prednata bronja. Vŭrhu prednata greda otbeležete mjastoto, kŭdeto gredata se dopira do nadlŭžnika. Markirajte tova mjasto na dopir ot vŭtrešnata strana. Sled tova otmerete 20 mm ot markiranoto mjasto i go otbeležete. Sŭštoto markirajte ot drugata strana na gredata. Sled tova otmerete 345 mm ot otbeljazanata točka i markirajte vŭrhu gredata. Otmerete 20 mm nadolu ot prednata strana na gredata i otbeležete točkite. Polučenite 4 točki ŝte bŭdat mestata za probivane na montažnite otvori.

Step 2

Na markiranite mesta vŭrhu gredata probijte montažni otvori prez cjalata greda.

Step 3

Podgotvete montažnija komplekt. Sled tova postavete boltovete, koito zakrepvat ŭglovite planki, v montažnite otvori. Postavete ŭglovite planki vŭrhu boltovete i zategnete zdravo vsičko s pomoštta na ŝajbi i gajki.

Step 4

Vŭv vtorija otvor na ŭglovata planka postavete montažen bolt s glavata nagore zaedno s ŝajba. Ot stranata na rezbata na bolta postavete ŝajba i gajka. Sled tova zategnete gajkata taka, če da zakrepite bolta kŭm ŭglovata planka. Sled tova montirajte obratno plastmasovata vložka na vŭzduhozabornika.

Step 5

Postavete bronjata na mjastoto ŭ za montaž i otbeležete mestata, kŭdeto montažnite boltove ŝte izlizat. Sled tova probijte v bronjata otvori za montažnite boltove.

Step 6

Montirajte bronjata kŭm avtomobila. Sled tova s pomoštta na dva vinta zakrepete prednija spliter kŭm bronjata. Zakrepvaštite boltove preminavat prez fabričnite otvori v splitera. Sled tova ot dolnata strana na splitera probijte otvori prez splitera i bronjata – po 5 otvora v straničnite elementi na splitera – sŭŝto i na mestata, kŭdeto sa bili postaveni zakrepvaštite vintove – kakto i otvori vŭv vertikalnite elementi na prednata čast na splitera. Sled tova postavete boltovete ot montažnija komplekt v probitite otvori zaedno s ŝajbi. Sled tova zategnete tezi boltove zdravo. Vŭrhu stŭrčaštite rezbi na zakrepvaštite boltove postavete ŝajbi i gajki i zategnete zdravo vsičko. Gotovo.

(HR) Hrvatski

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Demontirajte prednji branik. Na prednjoj gredi označite mjesto na kojem greda dodiruje uzdužni nosač. Označite to mjesto dodira s unutarnje strane. Zatim izmjerite 20 mm od označenog mjesta i označite ga. Isto označite s druge strane grede. Zatim izmjerite 345 mm od označene točke i označite na gredi. Izmjerite 20 mm prema dolje na prednjoj strani grede i označite točke. Dobivene 4 točke bit će mjesta za izradu montažnih rupa.

Step 2

Na označenim mjestima na gredi izbušite montažne rupe skroz kroz gredu.

Step 3

Pripremite montažni set. Zatim umetnite vijke za pričvršćivanje kutnika u montažne rupe. Postavite kutnike na vijke i čvrsto pritegnite cjelinu pomoću podložnih pločica i matica.

Step 4

U drugu rupu kutnika umetnite montažni vijak glavom prema gore zajedno s podložnom pločicom. Sa strane navoja vijka postavite podložnu pločicu i maticu. Zatim pritegnite maticu tako da pričvrstite vijak na kutnik. Zatim ponovno montirajte plastični umetak usisa zraka.

Step 5

Postavite branik na mjesto njegova pričvršćenja i označite mjesta na kojima će montažni vijci stršati. Zatim u braniku izbušite rupe za montažne vijke.

Step 6

Montirajte branik na automobil. Zatim pomoću dva vijka pričvrstite prednji splitter na branik. Vijci za pričvršćivanje prolaze kroz tvorničke rupe u splitteru. Zatim s donje strane splittera izbušite rupe kroz splitter i branik – po 5 rupa u bočnim dijelovima splittera – također na mjestima na kojima su bili postavljeni vijci za pričvršćivanje – te rupe u okomitim dijelovima prednjeg dijela splittera. Zatim umetnite vijke iz montažnog seta u izbušene rupe zajedno s podložnim pločicama. Zatim čvrsto pritegnite te vijke. Na izbočene navoje pričvrstnih vijaka stavite podložne pločice i matice te čvrsto pritegnite cjelinu. Gotovo.

(CZ) Čeština

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Demontujte přední nárazník. Na přední výztuze označte místo, kde se výztuha stýká s podélníkem. Toto místo styku označte z vnitřní strany. Poté odměřte 20 mm od označeného místa a označte je. Totéž označte na druhé straně výztuhy. Poté odměřte 345 mm od označeného bodu a označte na výztuze. Odměřte 20 mm směrem dolů na přední straně výztuhy a označte body. Získané 4 body budou místa pro vyvrtání montážních otvorů.

Step 2

Na označených místech na výztuze vyvrtejte montážní otvory skrz celou výztuhu.

Step 3

Připravte montážní sadu. Poté vložte šrouby upevňující úhelníky do montážních otvorů. Nasadte úhelníky na šrouby a celek pevně sešroubujte pomocí podložek a matic.

Step 4

Do druhého otvoru úhelníku vložte montážní šroub hlavou nahoru společně s podložkou. Ze strany závitu šroubu nasadte podložku a matici. Poté dotáhněte matici tak, abyste šroub připevnili k úhelníku. Poté namontujte zpět plastovou vložku sání vzduchu.

Step 5

Umístěte nárazník na místo jeho upevnění a označte místa, kde budou montážní šrouby vyčnívat. Poté v nárazníku vyvrtejte otvory pro montážní šrouby.

Step 6

Namontujte nárazník na automobil. Poté pomocí dvou vrutů připevněte přední splitter k nárazníku. Upevňovací šrouby procházejí továrními otvory ve splitteru. Poté ze spodní strany splitteru vyvrtejte otvory skrz splitter a nárazník – po 5 otvorech v bočních částech splitteru – také v místech, kde byly umístěny upevňovací vruty – a otvory ve svislých částech přední části splitteru. Poté vložte šrouby z montážní sady do vyvrtaných otvorů společně s podložkami. Poté tyto šrouby pevně dotáhněte. Na vyčnívající závity upevňovacích šroubů nasadte podložky a matice a celek pevně dotáhněte. Hotovo.

(DK) Dansk

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Afmonter den forreste kofanger. På den forreste tværvange markeres det sted, hvor vangen berører vangedrageren. Marker dette berøringssted på indersiden. Mål derefter 20 mm fra det markerede sted og marker det. Marker det samme på den anden side af vangen. Mål derefter 345 mm fra det markerede punkt og marker på vangen. Mål 20 mm nedad på vangens forside og marker punkterne. De opnåede 4 punkter bliver stederne, hvor monteringshullerne skal bores.

Step 2

På de markerede steder på vangen bores monteringshuller helt igennem vangen.

Step 3

Forbered monteringssættet. Placer derefter boltene, der fastgør vinkelbeslagene, i monteringshullerne. Placer vinkelbeslagene på boltene og spænd det hele godt fast ved hjælp af spændeskiver og møtrikker.

Step 4

I vinkelbeslagets andet hul indsættes en monteringsbolt med hovedet opad sammen med en spændeskive. På gevindsiden af bolten placeres en spændeskive og en møtrik. Spænd derefter møtrikken, så bolten fastgøres til vinkelbeslaget. Monter derefter plastindsatsen til luftindtaget igen.

Step 5

Placer kofangeren på dens monteringssted og marker de steder, hvor monteringsboltene vil stikke ud. Bor derefter huller i kofangeren til monteringsboltene.

Step 6

Monter kofangeren på bilen. Fastgør derefter frontsplitteren til kofangeren ved hjælp af to skruer. Fastgørelsesboltene går gennem de fabriksborede huller i splitteren. Bor derefter fra undersiden af splitteren huller gennem splitteren og kofangeren – 5 huller i hver af splitterens sideelementer – også de steder, hvor fastgørelsesskruerne var placeret – samt huller i de lodrette elementer i splitterens forreste del. Placer derefter boltene fra monteringssættet i de borede huller sammen med spændeskiver. Spænd derefter disse bolte godt fast. Sæt spændeskiver og møtrikker på de udstikkende gevind på fastgørelsesboltene og spænd det hele godt fast. Færdig.

(EE) Eesti keel

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Eemaldage esipõrkeraud. Märkige esitalale koht, kus tala puutub kokku pikitalaga. Märkige see kokkupuutekoht sisemiselt küljelt. Seejärel mõõtke märgitud kohast 20 mm ja märkige see. Sama märkige tala teisel küljel. Seejärel mõõtke märgitud punktist 345 mm ja märkige talale. Mõõtke tala esiküljel 20 mm allapoole ja märkige punktid. Saadud 4 punkti on paigaldusaukude asukohad.

Step 2

Märgitud kohtadesse talal puurige paigaldusaugud läbi kogu tala.

Step 3

Valmistage ette paigalduskomplekt. Seejärel asetage nurgikuid kinnitavad poldid paigaldusaukudesse. Asetage nurgikud poltidele ja keerake kõik seibide ja mutrite abil tugevasti kinni.

Step 4

Nurgiku teise auku sisestage paigalduspolt peaga ülespoole koos seibiga. Poldi keermega poolele asetage seib ja mutter. Seejärel pingutage mutter nii, et kinnitate poldi nurgiku külge. Seejärel paigaldage plastist õhuvõtuava vahetükk tagasi.

Step 5

Asetage põrkeraud selle kinnituskohta ja märkige kohad, kus paigalduspoldid välja ulatuvad. Seejärel puurige põrkerauda augud paigalduspoltide jaoks.

Step 6

Paigaldage põrkeraud autole. Seejärel kinnitage kahe kruvi abil esisplitter põrkerauda külge. Kinnituspoldid läbivad splitteri tehaseaugud. Seejärel puurige splitteri alt küljelt augud läbi splitteri ja põrkerauda – 5 auku splitteri kummaski külgosas – samuti kohtadesse, kuhu olid paigutatud kinnituskruvid – ning augud splitteri esiosa vertikaalsetesse osadesse. Seejärel asetage paigalduskomplekti poldid puuritud aukudesse koos seibidega. Seejärel pingutage need poldid tugevasti. Asetage kinnituspoltide väljaulatuvatele keermetele seibid ja mutrid ning keerake kõik tugevasti kinni. Valmis.

(FI) Suomalainen

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Irrota etupuskuri. Merkitse etupalkkiin kohta, jossa palkki koskettaa pitkittäispalkkia. Merkitse tämä kosketuskohta sisäpuolelta. Mittaa sitten 20 mm merkitystä kohdasta ja merkitse se. Merkitse sama palkin toiselle puolelle. Mittaa sitten 345 mm merkitystä pisteestä ja merkitse palkkiin. Mittaa 20 mm alaspäin palkin etupuolelta ja merkitse pisteet. Saadut 4 pistettä ovat asennusreikien kohdat.

Step 2

Poraa merkittyihin kohtiin palkissa asennusreiät läpi koko palkin.

Step 3

Valmistelee asennussarja. Aseta sitten kulmaraudat kiinnittävät pultit asennusreikiin. Aseta kulmaraudat pulttien päälle ja kiristä koko rakenne tiukasti aluslevyjen ja mutterien avulla.

Step 4

Työnnä kulmaraudan toiseen reikään asennuspultti kanta ylöspäin yhdessä aluslevyn kanssa. Aseta pultin kierrepuolelle aluslevy ja mutteri. Kiristä sitten mutteri niin, että kiinnität pultin kulmarautaan. Asenna sitten muovinen ilmanottoaukon sisäke takaisin.

Step 5

Aseta puskuri kiinnityspaikalleen ja merkitse kohdat, joissa asennuspultit tulevat ulos. Poraa sitten puskuriin reiät asennuspultteja varten.

Step 6

Asenna puskuri autoon. Kiinnitä sitten etusplitteri puskuriin kahdella ruuvilla. Kiinnityspultit kulkevat splitterin tehdasreikien läpi. Poraa sitten splitterin alapuolelta reiät splitterin ja puskurin läpi – 5 reikää splitterin kummassakin sivuosassa – myös kohtiin, joihin kiinnitysruuvit oli asetettu – sekä reiät splitterin etuosan pystysuoriin osiin. Aseta sitten asennussarjan pultit porattuihin reikiin yhdessä aluslevyjen kanssa. Kiristä sitten nämä pultit tiukasti. Aseta kiinnityspulttien ulkonevien kierteiden päälle aluslevyt ja mutterit ja kiristä koko rakenne tiukasti. Valmis.

(FR) Français

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Démontez le pare-chocs avant. Sur la traverse avant, repérez l'endroit où la traverse est en contact avec le longeron. Marquez ce point de contact du côté intérieur. Mesurez ensuite 20 mm à partir de l'endroit marqué et repérez-le. Marquez de même de l'autre côté de la traverse. Mesurez ensuite 345 mm à partir du point marqué et repérez-le sur la traverse. Mesurez 20 mm vers le bas sur la face avant de la traverse et marquez les points. Les 4 points obtenus seront les emplacements des trous de montage.

Step 2

Aux endroits marqués sur la traverse, percez les trous de montage de part en part de la traverse.

Step 3

Préparez le kit de montage. Placez ensuite les vis de fixation des équerres dans les trous de montage. Posez les équerres sur les vis et serrez fermement l'ensemble à l'aide des rondelles et des écrous.

Step 4

Dans le second trou de l'équerre, insérez une vis de montage tête vers le haut avec une rondelle. Du côté du filetage de la vis, placez une rondelle et un écrou. Serrez ensuite l'écrou de manière à fixer la vis à l'équerre. Remontez ensuite l'insert plastique de la prise d'air.

Step 5

Positionnez le pare-chocs à son emplacement de fixation et marquez les endroits où les vis de montage dépasseront. Percez ensuite dans le pare-chocs les trous pour les vis de montage.

Step 6

Montez le pare-chocs sur la voiture. Fixez ensuite la lame avant (splitter) au pare-chocs à l'aide de deux vis. Les vis de fixation passent par les trous d'usine du splitter. Percez ensuite, par le dessous du splitter, des trous à travers le splitter et le pare-chocs – 5 trous dans chacun des éléments latéraux du splitter – également aux endroits où les vis de fixation étaient placées – ainsi que des trous dans les éléments verticaux de la partie avant du splitter. Placez ensuite les vis du kit de montage dans les trous percés avec les rondelles. Serrez ensuite ces vis fermement. Placez des rondelles et des écrous sur les filetages saillants des vis de fixation et serrez fermement l'ensemble. Terminé.

(EL) Elliniká

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Afairéste ton brostinó profylaktíra. Stin brostiní travérsa simeióste to simeío ópou i travérsa akoumbá sto diamíkes dokári. Simeióste aftó to simeío epafís apó tin esoterikí plevrá. Sti synécheia metrístete 20 mm apó to simeioméno simeío kai simeióste to. To ídio simeióste kai stin álli plevrá tis travérsas. Sti synécheia metrístete 345 mm apó to simeioméno simeío kai simeióste stin travérsa. Metrístete 20 mm pros ta káto stin brostiní plevrá tis travérsas kai simeióste ta simeía. Ta 4 simeía pou prokýptoun tha éinai oi théseis gia ti diánoixi ton opón steréosis.

Step 2

Sta simeioména simeía tis travérsas anoíxte opés steréosis diamperós mésa apó tin travérsa.

Step 3

Etoimáste to set steréosis. Sti synécheia topothetístete tis vídes pou stereónoun tis gonίες stis opés steréosis. Topothesístete tis gonίες stis vídes kai sfíxte gerá to sýnolo me ti voítheia rodelón kai paximadión.

Step 4

Sti défteri opí tis gonías topothetístete mia vída steréosis me tin kefalí pros ta páno mazí me mia rodéla. Apó tin plevrá tou speirómatos tis vídas topothetístete rodéla kai paximádi. Sti synécheia sfíxte to paximádi óste na stereósete ti vída sti gonía. Sti synécheia epanatopothesístete to plastikó éntheto tis eisagogís aéra.

Step 5

Topothesístete ton profylaktíra sti thési steréosis tou kai simeióste ta simeía ópou tha proexéchoun oi vídes steréosis. Sti synécheia anoíxte ston profylaktíra opés gia tis vídes steréosis.

Step 6

Topothesístete ton profylaktíra sto aftokínito. Sti synécheia, me dýo vídes, stereósete to brostinó splitter ston profylaktíra. Oi vídes steréosis pernoúin mésa apó tis ergostasiakés opés tou splitter. Sti synécheia, apó tin káto plevrá tou splitter, anoíxte opés mésa apó to splitter kai ton profylaktíra – apó 5 opés se káthe plevrikó stoicheío tou splitter – epísis sta simeía ópou éichan topothetitheí oi vídes steréosis – kathós kai opés sta katakórifa stoicheía tou brostinouóu tmímatos tou splitter. Sti synécheia topothetístete tis vídes tou set steréosis stis opés pou anoíxate mazí me tis rodéles. Sti synécheia sfíxte gerá aftés tis vídes. Sta proexéchonta speirómata ton vidón steréosis topothetístete rodéles kai paximádia kai sfíxte gerá to sýnolo. Étoimo.

(ES) Español

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Desmonte el parachoques delantero. En el travesaño delantero, marque el punto donde el travesaño entra en contacto con el larguero. Marque este punto de contacto por el lado interior. A continuación, mida 20 mm desde el punto marcado y márkelo. Marque lo mismo en el otro lado del travesaño. A continuación, mida 345 mm desde el punto marcado y márkelo en el travesaño. Mida 20 mm hacia abajo en la parte frontal del travesaño y marque los puntos. Los 4 puntos obtenidos serán los lugares para realizar los orificios de montaje.

Step 2

En los puntos marcados del travesaño, realice los orificios de montaje pasantes a través del travesaño.

Step 3

Prepare el kit de montaje. A continuación, coloque los tornillos que fijan las escuadras en los orificios de montaje. Coloque las escuadras sobre los tornillos y apriete todo el conjunto firmemente con ayuda de las arandelas y las tuercas.

Step 4

En el segundo orificio de la escuadra, introduzca un tornillo de montaje con la cabeza hacia arriba junto con una arandela. Por el lado de la rosca del tornillo, coloque una arandela y una tuerca. A continuación, apriete la tuerca de modo que fije el tornillo a la escuadra. Después, vuelva a montar la pieza de plástico de la entrada de aire.

Step 5

Coloque el parachoques en su lugar de fijación y marque los puntos donde sobresaldrán los tornillos de montaje. A continuación, realice en el parachoques los orificios para los tornillos de montaje.

Step 6

Monte el parachoques en el coche. A continuación, con dos tornillos, fije el splitter delantero al parachoques. Los tornillos de fijación pasan por los orificios de fábrica del splitter. A continuación, desde la parte inferior del splitter, realice orificios a través del splitter y del parachoques – 5 orificios en cada uno de los elementos laterales del splitter – también en los puntos donde se colocaron los tornillos de fijación – así como orificios en los elementos verticales de la parte delantera del splitter. A continuación, coloque los tornillos del kit de montaje en los orificios realizados junto con las arandelas. Después, apriete estos tornillos firmemente. Coloque arandelas y tuercas en las roscas salientes de los tornillos de fijación y apriete todo el conjunto firmemente. Listo.

(IE) Gaeilge

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Bain an tuairteoir tosaigh. Ar an mbíoma tosaigh, marcáil an áit a dteagmhálann an bíoma leis an gcomhalta cliathánach. Marcáil an pointe teagmhála seo ar an taobh istigh. Ansin tomhais 20 mm ón áit mharcáilte agus marcáil é. Marcáil an rud céanna ar an taobh eile den bhíoma. Ansin tomhais 345 mm ón bpointe marcáilte agus marcáil ar an mbíoma é. Tomhais 20 mm síos ar aghaidh tosaigh an bhíoma agus marcáil na pointí. Beidh na 4 phointe a fhaightear ina n-áiteanna do na poill fheistithe.

Step 2

Ag na háiteanna marcáilte ar an mbíoma, druileáil na poill fheistithe tríd an mbíoma ar fad.

Step 3

Ullmhaigh an fhoireann feistithe. Ansin cuir na boltaí a dhaingníonn na lúba uilleacha isteach sna poill fheistithe. Cuir na lúba uilleacha ar na boltaí agus teann an t-iomlán go daingean le cúnamh na leicneán agus na gcnó.

Step 4

Isteach sa dara poll den lúb uilleach, cuir bolta feistithe leis an gceann in airde mar aon le leicneán. Ar thaobh snáithe an bholta, cuir leicneán agus cnó. Ansin teann an cnó ionas go ndaingneofar an bolta ar an lúb uilleach. Ansin cuir isteach arís an t-ionsá plaisteach don ionghabháil aeir.

Step 5

Cuir an tuairteoir ina áit fheistithe agus marcáil na háiteanna a mbeidh na boltaí feistithe ag gobadh amach. Ansin druileáil poill sa tuairteoir do na boltaí feistithe.

Step 6

Feistigh an tuairteoir ar an gcarr. Ansin, le dhá scriú, daingnigh an splitter tosaigh ar an tuairteoir. Téann na boltaí daingnithe trí na poill mhonarcha atá sa splitter. Ansin, ó bhun an splitter, druileáil poill tríd an splitter agus tríd an tuairteoir – 5 pholl i ngach ceann de na codanna cliathánacha den splitter – freisin ag na háiteanna a raibh na scriúna daingnithe curtha – chomh maith le poill sna codanna ingearacha de chuid tosaigh an splitter. Ansin cuir boltaí na foirne feistithe sna poill dhruileáilte mar aon le leicneáin. Ansin teann na boltaí sin go daingean. Cuir leicneáin agus cnónna ar na snáithe atá ag gobadh amach de na boltaí daingnithe agus teann an t-iomlán go daingean. Déanta.

(LI) Lietuvių

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Nuimkite priekinį buferį. Ant priekinės sijos pažymėkite vietą, kurioje sija liečiasi su išilgine sija. Pažymėkite šią lietimosi vietą iš vidinės pusės. Tada atmatuokite 20 mm nuo pažymėtos vietos ir ją pažymėkite. Tą patį pažymėkite kitoje sijos pusėje. Tada atmatuokite 345 mm nuo pažymėto taško ir pažymėkite ant sijos. Atmatuokite 20 mm žemyn priekinėje sijos pusėje ir pažymėkite taškus. Gauti 4 taškai bus montavimo skylių vietos.

Step 2

Pažymėtose sijos vietose išgręžkite montavimo skyles kiaurai visą sija.

Step 3

Paruoškite montavimo komplektą. Tada įstatykite varžtus, tvirtinančius kampuočius, į montavimo skyles. Uždėkite kampuočius ant varžtų ir tvirtai suveržkite visumą poveržlėmis ir veržlėmis.

Step 4

Į antrą kampuočio skylę įstatykite montavimo varžtą galvute į viršų kartu su poveržle. Iš varžto sriegio pusės uždėkite poveržlę ir veržlę. Tada užveržkite veržlę taip, kad pritvirtintumėte varžtą prie kampuočio. Tada vėl sumontuokite plastikinį oro įsiurbimo įdėklą.

Step 5

Uždėkite buferį į jo tvirtinimo vietą ir pažymėkite vietas, kuriose išsikiš montavimo varžtai. Tada buferyje išgręžkite skyles montavimo varžtams.

Step 6

Sumontuokite buferį ant automobilio. Tada dviem sraigtais pritvirtinkite priekinį splitterį prie buferio. Tvirtinimo varžtai eina pro gamyklines splitterio skyles. Tada iš splitterio apatinės pusės išgręžkite skyles pro splitterį ir buferį – po 5 skyles kiekvienoje splitterio šoninėje dalyje – taip pat vietose, kuriose buvo įsukti tvirtinimo sraigčiai – bei skyles vertikaliose priekinės splitterio dalies dalyse. Tada įstatykite montavimo komplekto varžtus į išgręžtas skyles kartu su poveržlėmis. Tada tvirtai užveržkite šiuos varžtus. Ant išsikišusių tvirtinimo varžtų sriegių uždėkite poveržles ir veržles ir tvirtai suveržkite visumą. Baigta.

(LV) Latviski

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Demontējiet priekšējo bamperi. Uz priekšējās sijas atzīmējiet vietu, kur sija saskaras ar garensiju. Atzīmējiet šo saskares vietu no iekšpuses. Pēc tam atmēriet 20 mm no atzīmētās vietas un atzīmējiet to. To pašu atzīmējiet sijas otrā pusē. Pēc tam atmēriet 345 mm no atzīmētā punkta un atzīmējiet uz sijas. Atmēriet 20 mm uz leju sijas priekšpusē un atzīmējiet punktus. Iegūtie 4 punkti būs montāžas urbumu vietas.

Step 2

Atzīmētajās vietās uz sijas izurbiet montāžas urbumus cauri visai sijai.

Step 3

Sagatavojiet montāžas komplektu. Pēc tam ievietojiet skrūves, kas stiprina stūreņus, montāžas urbumos. Uzlieciet stūreņus uz skrūvēm un cieši savelciet visu kopumu ar paplākšņu un uzgriežņu palīdzību.

Step 4

Stūreņa otrajā urbumā ievietojiet montāžas skrūvi ar galviņu uz augšu kopā ar paplāksni. No skrūves vītņes puses uzlieciet paplāksni un uzgriezni. Pēc tam pievelciet uzgriezni tā, lai piestiprinātu skrūvi pie stūreņa. Pēc tam uzstādiet atpakaļ plastmasas gaisa ieplūdes ieliktni.

Step 5

Novietojiet bamperi tā stiprinājuma vietā un atzīmējiet vietas, kur izvirzīsies montāžas skrūves. Pēc tam bamperī izurbiet caurumus montāžas skrūvēm.

Step 6

Uzstādiet bamperi uz automašīnas. Pēc tam ar divām skrūvēm piestipriniet priekšējo splitteri pie bampera. Stiprinājuma skrūves iet cauri splitterā rūpnīcas caurumiem. Pēc tam no splitterā apakšpusē izurbiet caurumus cauri splitterim un bamperim – pa 5 caurumiem katrā splitterā sānu elementā – arī vietās, kur bija ievietotas stiprinājuma skrūves – kā arī caurumus splitterā priekšējās daļas vertikālajos elementos. Pēc tam ievietojiet montāžas komplekta skrūves izurbtajos caurumos kopā ar paplāksnēm. Pēc tam cieši pievelciet šīs skrūves. Uz stiprinājuma skrūvēju izvirzītajām vītņēm uzlieciet paplāksnes un uzgriežņus un cieši savelciet visu kopumu. Gatavs.

(MT) Malti

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Neħhi l-bamper ta' quddiem. Fuq it-travu ta' quddiem, immarka l-post fejn it-travu jmiss mal-membri ġenbi. Immarka dan il-post ta' kuntatt min-naħa ta' ġewwa. Imbagħad kejjel 20 mm mill-post immarkat u mmarkah. Immarka l-istess fuq in-naħa l-oħra tat-travu. Imbagħad kejjel 345 mm mill-punt immarkat u mmarka fuq it-travu. Kejjel 20 mm 'l isfel fuq in-naħa ta' quddiem tat-travu u mmarka l-punti. L-4 punti li jinkisbu se jkun l-postijiet għat-toqob tal-installazzjoni.

Step 2

Fil-postijiet immarkati fuq it-travu, ħaffer it-toqob tal-installazzjoni għal kollox mit-travu.

Step 3

Ipprepara s-sett tal-installazzjoni. Imbagħad poġġi l-boltijiet li jwaħhlu l-brekit fit-toqob tal-installazzjoni. Poġġi l-brekit fuq il-boltijiet u issikka kollox sew bl-għajnuna tal-washers u l-noħol.

Step 4

Fit-tieni toqba tal-brekit, daħhal bolt tal-installazzjoni bir-ras 'il fuq flimkien ma' washer. Fuq in-naħa tal-kamin tal-bolt, poġġi washer u noqba. Imbagħad issikka n-noqba biex twaħhal il-bolt mal-brekit. Imbagħad erġa' installa l-inserzjoni tal-plastik tad-dħul tal-arja.

Step 5

Poġġi l-bamper fil-post tat-twaħhil tiegħu u mmarka l-postijiet fejn il-boltijiet tal-installazzjoni se joħroġu 'l barra. Imbagħad ħaffer toqob fil-bamper għall-boltijiet tal-installazzjoni.

Step 6

Installa l-bamper fuq il-karozza. Imbagħad, b'zewġ viti, waħhal is-splitter ta' quddiem mal-bamper. Il-boltijiet tat-twaħhil jgħaddu mit-toqob tal-fabbrika fis-splitter. Imbagħad, min-naħa t'isfel tas-splitter, ħaffer toqob mis-splitter u l-bamper – 5 toqob f'kull wieħed mill-elementi tal-ġnub tas-splitter – ukoll fil-postijiet fejn kienu tqiegħdu l-viti tat-twaħhil – kif ukoll toqob fl-elementi vertikali tal-parti ta' quddiem tas-splitter. Imbagħad poġġi l-boltijiet mis-sett tal-installazzjoni fit-toqob imħaffra flimkien mal-washers. Imbagħad issikka dawn il-boltijiet sew. Fuq il-kmieni li joħroġu 'l barra tal-boltijiet tat-twaħhil poġġi l-washers u n-noħol u issikka kollox sew. Lest.

(NL) Nederlands

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Demonteer de voorbumper. Markeer op de voorbalk de plaats waar de balk de langsligger raakt. Markeer dit contactpunt aan de binnenzijde. Meet vervolgens 20 mm vanaf de gemarkeerde plaats en markeer die. Markeer hetzelfde aan de andere kant van de balk. Meet vervolgens 345 mm vanaf het gemarkeerde punt en markeer op de balk. Meet 20 mm naar beneden aan de voorzijde van de balk en markeer de punten. De verkregen 4 punten worden de plaatsen voor de montagegaten.

Step 2

Boor op de gemarkeerde plaatsen op de balk de montagegaten volledig door de balk heen.

Step 3

Bereid de montageset voor. Plaats vervolgens de bouten die de hoekprofielen bevestigen in de montagegaten. Plaats de hoekprofielen op de bouten en draai het geheel stevig vast met behulp van ringen en moeren.

Step 4

Steek in het tweede gat van het hoekprofiel een montagebout met de kop naar boven samen met een ring. Plaats aan de schroefdraadzijde van de bout een ring en een moer. Draai vervolgens de moer aan zodat de bout aan het hoekprofiel wordt bevestigd. Monteer daarna het plastic inzetstuk van de luchtinlaat terug.

Step 5

Plaats de bumper op zijn bevestigingsplaats en markeer de plaatsen waar de montagebouten zullen uitsteken. Boor vervolgens in de bumper de gaten voor de montagebouten.

Step 6

Monteer de bumper op de auto. Bevestig vervolgens met twee schroeven de voorsplitter aan de bumper. De bevestigingsbouten gaan door de fabrieksgaten in de splitter. Boor vervolgens vanaf de onderkant van de splitter gaten door de splitter en de bumper – 5 gaten in elk van de zijelementen van de splitter – ook op de plaatsen waar de bevestigingsschroeven waren geplaatst – evenals gaten in de verticale elementen van het voorste deel van de splitter. Plaats vervolgens de bouten uit de montageset in de geboorde gaten samen met de ringen. Draai deze bouten daarna stevig vast. Plaats ringen en moeren op de uitstekende schroefdraden van de bevestigingsbouten en draai het geheel stevig vast. Klaar.

(DE) Deutsch

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Bauen Sie den vorderen Stoßfänger aus. Markieren Sie am vorderen Träger die Stelle, an der der Träger den Längsträger berührt. Markieren Sie diese Kontaktstelle auf der Innenseite. Messen Sie dann 20 mm von der markierten Stelle ab und markieren Sie sie. Markieren Sie dasselbe auf der anderen Seite des Trägers. Messen Sie dann 345 mm vom markierten Punkt ab und markieren Sie auf dem Träger. Messen Sie 20 mm nach unten auf der Vorderseite des Trägers ab und markieren Sie die Punkte. Die erhaltenen 4 Punkte sind die Stellen für die Montagebohrungen.

Step 2

Bohren Sie an den markierten Stellen am Träger die Montagebohrungen durch den gesamten Träger.

Step 3

Bereiten Sie den Montagesatz vor. Setzen Sie dann die Schrauben, die die Winkel befestigen, in die Montagebohrungen ein. Setzen Sie die Winkel auf die Schrauben und schrauben Sie das Ganze mit Hilfe von Unterlegscheiben und Muttern fest zusammen.

Step 4

Stecken Sie in die zweite Bohrung des Winkels eine Montageschraube mit dem Kopf nach oben zusammen mit einer Unterlegscheibe. Setzen Sie auf der Gewindeseite der Schraube eine Unterlegscheibe und eine Mutter auf. Ziehen Sie dann die Mutter so an, dass die Schraube am Winkel befestigt wird. Montieren Sie anschließend den Kunststoffeinsatz des Lufteinlasses wieder.

Step 5

Setzen Sie den Stoßfänger an seine Befestigungsstelle und markieren Sie die Stellen, an denen die Montageschrauben herausragen werden. Bohren Sie dann in den Stoßfänger die Löcher für die Montageschrauben.

Step 6

Montieren Sie den Stoßfänger am Fahrzeug. Befestigen Sie dann mit zwei Schrauben den Frontsplitter am Stoßfänger. Die Befestigungsschrauben verlaufen durch die werkseitigen Bohrungen im Splitter. Bohren Sie anschließend von der Unterseite des Splitters Löcher durch den Splitter und den Stoßfänger – je 5 Löcher in den seitlichen Elementen des Splitters – auch an den Stellen, an denen die Befestigungsschrauben angebracht waren – sowie Löcher in den vertikalen Elementen des vorderen Teils des Splitters. Setzen Sie dann die Schrauben aus dem Montagesatz zusammen mit den Unterlegscheiben in die gebohrten Löcher ein. Ziehen Sie diese Schrauben anschließend fest an. Setzen Sie auf die herausragenden Gewinde der Befestigungsschrauben Unterlegscheiben und Muttern und schrauben Sie das Ganze fest. Fertig.

(PT) Português

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Desmonte o para-choques dianteiro. Na travessa dianteira, marque o ponto onde a travessa toca a longarina. Marque este ponto de contacto do lado interior. Em seguida, meça 20 mm a partir do ponto marcado e marque-o. Marque o mesmo do outro lado da travessa. Em seguida, meça 345 mm a partir do ponto marcado e marque na travessa. Meça 20 mm para baixo na parte frontal da travessa e marque os pontos. Os 4 pontos obtidos serão os locais para os furos de montagem.

Step 2

Nos pontos marcados na travessa, faça os furos de montagem atravessando toda a travessa.

Step 3

Prepare o kit de montagem. Em seguida, coloque os parafusos que fixam as cantoneiras nos furos de montagem. Coloque as cantoneiras nos parafusos e aperte tudo firmemente com a ajuda das anilhas e das porcas.

Step 4

No segundo furo da cantoneira, introduza um parafuso de montagem com a cabeça para cima juntamente com uma anilha. Do lado da rosca do parafuso, coloque uma anilha e uma porca. Em seguida, aperte a porca de modo a fixar o parafuso à cantoneira. Depois, volte a montar a peça de plástico da entrada de ar.

Step 5

Coloque o para-choques no seu local de fixação e marque os pontos onde os parafusos de montagem irão sobressair. Em seguida, faça no para-choques os furos para os parafusos de montagem.

Step 6

Monte o para-choques no automóvel. Em seguida, com dois parafusos, fixe o splitter dianteiro ao para-choques. Os parafusos de fixação passam pelos furos de fábrica do splitter. Em seguida, pela parte inferior do splitter, faça furos através do splitter e do para-choques – 5 furos em cada um dos elementos laterais do splitter – também nos pontos onde estavam colocados os parafusos de fixação – bem como furos nos elementos verticais da parte dianteira do splitter. Em seguida, coloque os parafusos do kit de montagem nos furos feitos juntamente com as anilhas. Depois, aperte estes parafusos firmemente. Coloque anilhas e porcas nas roscas salientes dos parafusos de fixação e aperte tudo firmemente. Concluído.

(RO) Romanesc

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Demontați bara față. Pe traversa față, marcați locul în care traversa atinge lonjeronul. Marcați acest punct de contact pe partea interioară. Apoi măsurați 20 mm de la locul marcat și marcați-l. Marcați la fel pe cealaltă parte a traversei. Apoi măsurați 345 mm de la punctul marcat și marcați pe traversă. Măsurați 20 mm în jos pe partea frontală a traversei și marcați punctele. Cele 4 puncte obținute vor fi locurile pentru găurile de montaj.

Step 2

În locurile marcate pe traversă, executați găurile de montaj complet prin traversă.

Step 3

Pregătiți setul de montaj. Apoi introduceți șuruburile care fixează colțarele în găurile de montaj. Așezați colțarele pe șuruburi și strângeți totul ferm cu ajutorul șaiabelor și piulițelor.

Step 4

În a doua gaură a colțarului, introduceți un șurub de montaj cu capul în sus împreună cu o șaibă. Pe partea filetului șurubului, așezați o șaibă și o piuliță. Apoi strângeți piulița astfel încât să fixați șurubul de colțar. Apoi montați la loc inserția din plastic a admisiei de aer.

Step 5

Așezați bara în locul său de fixare și marcați locurile în care șuruburile de montaj vor ieși în afară. Apoi executați în bară găurile pentru șuruburile de montaj.

Step 6

Montați bara pe mașină. Apoi, cu ajutorul a două șuruburi, fixați splitterul frontal de bară. Șuruburile de fixare trec prin găurile din fabrică ale splitterului. Apoi, de pe partea inferioară a splitterului, executați găuri prin splitter și bară – câte 5 găuri în fiecare dintre elementele laterale ale splitterului – de asemenea în locurile în care au fost amplasate șuruburile de fixare – precum și găuri în elementele verticale ale părții frontale a splitterului. Apoi introduceți șuruburile din setul de montaj în găurile executate împreună cu șaibele. Apoi strângeți ferm aceste șuruburi. Pe filetele proeminente ale șuruburilor de fixare puneți șaibe și piulițe și strângeți totul ferm. Gata.

(SK) Slovenský

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Demontujte predný nárazník. Na prednej výstuhe označte miesto, kde sa výstuha stýka s pozdĺžnikom. Toto miesto styku označte z vnútornej strany. Potom odmerajte 20 mm od označeného miesta a označte ho. To isté označte na druhej strane výstuhy. Potom odmerajte 345 mm od označeného bodu a označte na výstuhe. Odmerajte 20 mm nadol na prednej strane výstuhy a označte body. Získané 4 body budú miesta na vyvrtanie montážnych otvorov.

Step 2

Na označených miestach na výstuhe vyvrtajte montážne otvory cez celú výstuhu.

Step 3

Pripravte montážnu sadu. Potom vložte skrutky upevňujúce uholníky do montážnych otvorov. Nasadte uholníky na skrutky a celok pevne zoskrutkujte pomocou podložiek a matíc.

Step 4

Do druhého otvoru uholníka vložte montážnu skrutku hlavou nahor spolu s podložkou. Zo strany závitú skrutky nasadte podložku a maticu. Potom dotiahnite maticu tak, aby ste skrutku pripevnili k uholníku. Potom namontujte späť plastovú vložku nasávania vzduchu.

Step 5

Umiestnite nárazník na miesto jeho upevnenia a označte miesta, kde budú montážne skrutky vyčnievať. Potom v nárazníku vyvrtajte otvory pre montážne skrutky.

Step 6

Namontujte nárazník na automobil. Potom pomocou dvoch skrutiek pripevnite predný splitter k nárazníku. Upevňovacie skrutky prechádzajú cez továrenské otvory v splitteri. Potom zo spodnej strany splitteru vyvrtajte otvory cez splitter a nárazník – po 5 otvorov v bočných častiach splitteru – aj v miestach, kde boli umiestnené upevňovacie skrutky – a otvory vo zvislých častiach prednej časti splitteru. Potom vložte skrutky z montážnej sady do vyvrtaných otvorov spolu s podložkami. Potom tieto skrutky pevne dotiahnite. Na vyčnievajúce závitú upevňovacích skrutiek nasadte podložky a matice a celok pevne dotiahnite. Hotovo.

(SI) Slovenski

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Odstranite sprednji odbijač. Na sprednjem nosilcu označite mesto, kjer se nosilec stika z vzdolžnim nosilcem. To stično mesto označite z notranje strani. Nato odmerite 20 mm od označenega mesta in ga označite. Enako označite na drugi strani nosilca. Nato odmerite 345 mm od označene točke in označite na nosilcu. Odmerite 20 mm navzdol na sprednji strani nosilca in označite točke. Dobljene 4 točke bodo mesta za izdelavo montažnih izvrtin.

Step 2

Na označenih mestih na nosilcu izvrtajte montažne izvrtine skozi celoten nosilec.

Step 3

Pripravite montažni komplet. Nato vstavite vijake, ki pritrjujejo kotnike, v montažne izvrtine. Namestite kotnike na vijake in celoto trdno privijte s pomočjo podložk in matic.

Step 4

V drugo izvrtino kotnika vstavite montažni vijak z glavo navzgor skupaj s podložko. Na strani navoja vijaka namestite podložko in matico. Nato zategnite matico tako, da vijak pritrdite na kotnik. Nato ponovno namestite plastični vložek dovoda zraka.

Step 5

Namestite odbijač na mesto pritrditve in označite mesta, kjer bodo montažni vijaki štrleli ven. Nato v odbijaču izvrtajte luknje za montažne vijake.

Step 6

Namestite odbijač na avtomobil. Nato z dvema vijakoma pritrdite sprednji splitter na odbijač. Pritrdilni vijaki gredo skozi tovarniške izvrtine v splitterju. Nato s spodnje strani splitterja izvrtajte luknje skozi splitter in odbijač – po 5 lukenj v vsakem od stranskih elementov splitterja – tudi na mestih, kjer so bili nameščeni pritrdilni vijaki – ter luknje v navpičnih elementih sprednjega dela splitterja. Nato vstavite vijake iz montažnega kompleta v izvrtane luknje skupaj s podložkami. Nato te vijake trdno zategnite. Na štrleče navoje pritrdilnih vijakov namestite podložke in matice ter celoto trdno zategnite. Končano.

(SE) Svenska

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Demontera den främre stötfångaren. Markera på den främre balken platsen där balken möter sidobalken. Markera denna kontaktpunkt på insidan. Mät sedan 20 mm från den markerade platsen och markera den. Markera samma sak på balkens andra sida. Mät sedan 345 mm från den markerade punkten och markera på balken. Mät 20 mm nedåt på balkens framsida och markera punkterna. De erhållna 4 punkterna blir platserna för monteringshål.

Step 2

Borra monteringshål på de markerade platserna på balken, rakt igenom hela balken.

Step 3

Förbered monteringsssatsen. Placera sedan bultarna som fäster vinkelbeslagen i monteringshålen. Placera vinkelbeslagen på bultarna och dra åt allt ordentligt med hjälp av brickor och muttrar.

Step 4

Sätt in en monteringsbult med huvudet uppåt tillsammans med en bricka i vinkelbeslagets andra hål. Placera en bricka och en mutter på bultens gängade sida. Dra sedan åt muttern så att bulten fästs vid vinkelbeslaget. Montera därefter tillbaka plastinsatsen till luftintaget.

Step 5

Placera stötfångaren på dess fästplats och markera platserna där monteringsbultarna kommer att sticka ut. Borra sedan hål i stötfångaren för monteringsbultarna.

Step 6

Montera stötfångaren på bilen. Fäst sedan frontsplittern vid stötfångaren med två skruvar. Fästskruvarna går genom de fabriksborrade hålen i splittern. Borra sedan från splitterns undersida hål genom splittern och stötfångaren – 5 hål i vart och ett av splitterns sidoelement – även på de platser där fästskruvarna var placerade – samt hål i de vertikala elementen på splitterns främre del. Placera sedan bultarna från monteringsssatsen i de borrade hålen tillsammans med brickor. Dra därefter åt dessa bultar ordentligt. Sätt brickor och muttrar på fästbultarnas utstickande gängor och dra åt allt ordentligt. Klart.

(HU) Magyar

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Szerelje le az első lökhárítót. Az első tartón jelölje meg azt a helyet, ahol a tartó érintkezik a hosszgerendával. Jelölje meg ezt az érintkezési pontot a belső oldalon. Ezután mérjen le 20 mm-t a megjelölt helytől és jelölje meg. Ugyanezt jelölje meg a tartó másik oldalán is. Ezután mérjen le 345 mm-t a megjelölt ponttól és jelölje meg a tartón. Mérjen le 20 mm-t lefelé a tartó elülső oldalán és jelölje meg a pontokat. A kapott 4 pont lesz a rögzítőfuratok helye.

Step 2

A tartón megjelölt helyeken fúrja ki a rögzítőfuratokat a tartón teljesen keresztül.

Step 3

Készítse elő a szerelőkészletet. Ezután helyezze a sarokvasakat rögzítő csavarokat a rögzítőfuratokba. Helyezze a sarokvasakat a csavarokra és húzza meg az egészet erősen alátétek és anyák segítségével.

Step 4

A sarokvas második furatába helyezzen be egy szerelőcsavart fejjel felfelé egy alátéttel együtt. A csavar menetes oldalára helyezzen alátétet és anyát. Ezután húzza meg az anyát úgy, hogy a csavart a sarokvashoz rögzítse. Ezután szerelje vissza a levegőbeömlő műanyag betétjét.

Step 5

Helyezze a lökhárítót a rögzítési helyére és jelölje meg azokat a helyeket, ahol a szerelőcsavarok ki fognak állni. Ezután fúrja ki a lökhárítóban a szerelőcsavarok furatait.

Step 6

Szerelje fel a lökhárítót az autóra. Ezután két csavarral rögzítse az első splittert a lökhárítóhoz. A rögzítőcsavarok a splitter gyári furatain haladnak át. Ezután a splitter alsó oldaláról fúrjon furatokat a splitteren és a lökhárítón keresztül – 5-5 furatot a splitter oldalsó elemeiben – szintén azokon a helyeken, ahol a rögzítőcsavarok voltak – valamint furatokat a splitter elülső részének függőleges elemeiben. Ezután helyezze a szerelőkészlet csavarjait a kifúrt furatokba az alátétekkel együtt. Ezután húzza meg erősen ezeket a csavarokat. A rögzítőcsavarok kiálló menetére helyezzen alátéteket és anyákat, és húzza meg az egészet erősen. Kész.

(IT) Italiano

Assembly Instruction Volvo XC90 Mk2 Facelift 2 Front Splitter

Step 1

Smontare il paraurti anteriore. Sulla traversa anteriore, segnare il punto in cui la traversa è a contatto con il longherone. Contrassegnare questo punto di contatto sul lato interno. Quindi misurare 20 mm dal punto segnato e contrassegnarlo. Contrassegnare lo stesso sull'altro lato della traversa. Quindi misurare 345 mm dal punto segnato e contrassegnare sulla traversa. Misurare 20 mm verso il basso sul lato anteriore della traversa e contrassegnare i punti. I 4 punti ottenuti saranno le posizioni per i fori di montaggio.

Step 2

Nei punti segnati sulla traversa, praticare i fori di montaggio passanti attraverso tutta la traversa.

Step 3

Preparare il kit di montaggio. Quindi inserire le viti che fissano le squadrette nei fori di montaggio. Posizionare le squadrette sulle viti e serrare saldamente il tutto con l'aiuto di rondelle e dadi.

Step 4

Nel secondo foro della squadretta, inserire una vite di montaggio con la testa verso l'alto insieme a una rondella. Sul lato della filettatura della vite, posizionare una rondella e un dado. Quindi serrare il dado in modo da fissare la vite alla squadretta. Quindi rimontare l'inserito in plastica della presa d'aria.

Step 5

Posizionare il paraurti nel suo punto di fissaggio e contrassegnare i punti in cui le viti di montaggio sporgeranno. Quindi praticare nel paraurti i fori per le viti di montaggio.

Step 6

Montare il paraurti sull'auto. Quindi, con due viti, fissare lo splitter anteriore al paraurti. Le viti di fissaggio passano attraverso i fori di fabbrica dello splitter. Quindi, dal lato inferiore dello splitter, praticare fori attraverso lo splitter e il paraurti – 5 fori in ciascuno degli elementi laterali dello splitter – anche nei punti in cui erano state posizionate le viti di fissaggio – nonché fori negli elementi verticali della parte anteriore dello splitter. Quindi inserire le viti del kit di montaggio nei fori praticati insieme alle rondelle. Quindi serrare saldamente queste viti. Sulle filettature sporgenti delle viti di fissaggio inserire rondelle e dadi e serrare saldamente il tutto. Fatto.